



Christian Meunier

Apprendre et Enseigner la grammaire du FLE avec eGRAMMAIRE

Les trois volets d'eGrammaire

Grammaire cognitive en ligne du FLE

Enseigner la Grammaire du français pas à pas

Attention : la plus grande partie des apprenants de langues étant de sexe féminin, l'auteur d'eGrammaire a pris délibérément le parti de s'adresser à une utilisatrice. Si vous êtes un utilisateur, rectifiez de vous-même en mettant le féminin au masculin.

eGrammaire est un triptyque grammatical dont le volet central est représenté par un site d'apprentissage en autonomie. L'un des volets latéraux contient, sous la forme d'un livre, l'ensemble de la théorie grammaticale présentée sur le site. L'autre volet est un livre consacré à l'enseignante, qui lui présente, pour chaque chapitre, une façon d'aborder l'enseignement du problème abordé.

En tant qu'enseignante, vous pouvez avoir plusieurs raisons d'employer eGrammaire, qu'il s'agisse du triptyque entier, ou de l'un ou deux de ses volets.

1 Pour quelles raisons eGrammaire a-t-elle été créée ?

1.1 Rendre la grammaire plus accessible

La grammaire du français langue étrangère n'est pas facile à enseigner.

Elle a la réputation d'être difficile, de connaître plus d'exceptions que de règles, et, à une époque où l'amusement, le plaisir ont tant d'importance, elle est considérée comme ennuyeuse.

La conséquence de cette vision est que les professeurs hésitent à l'enseigner, et que les apprenants sont réticents à l'assimiler.

Or, il ne fait de doute pour personne que la grammaire occupe une place primordiale, tant dans la compréhension orale et écrite que dans la production, quel que soit le média. Non seulement la correction de la langue, mais aussi la qualité de l'argumentation en dépendent, et à un certain niveau, on attend de l'utilisateur du français une argumentation sans faille.

Les raisons essentielles de l'existence d'eGrammaire sont donc de faciliter l'enseignement et l'apprentissage de la grammaire en apportant tant à l'enseignante qu'à l'apprenant une aide efficace.

1.2 Revoir l'approche et les contenus

Le but d'eGrammaire est de permettre aux apprenants d'apprendre ou de réviser la grammaire du français, dans l'optique langue étrangère.

Cela n'empêche pas, bien sûr, de l'employer pour des gens dont le français est la langue maternelle (les natifs). En effet, la grammaire du FLE est plus exigeante que celle à usage interne, étant donné qu'elle doit être systématique, complète et claire et pertinente au plus haut point. L'étranger, contrairement au natif, n'a pas la pratique ni le sens de la langue de celui qui a commencé à parler le français bien avant d'aborder sa première règle de grammaire.

1.2.1 Les problèmes abordés

La grammaire traite 35 sujets, répartis en 4 grands groupes :

- Les bases de la langue
 - Le système phonique et l'intonation du français
 - La forme affirmative
 - La forme interrogative
 - La forme négative
 - La mise en relief

- Le groupe nominal
 - L'article
 - Les démonstratifs
 - Les possessifs
 - Les indéfinis
 - Les adjectifs qualificatifs
 - Les adverbes
 - Les adjectifs numéraux
 - Le nom
 - Les pronoms personnels
- Le groupe verbal
 - Le verbe : voix, mode, temps, valence
 - Formation des temps et conjugaisons
 - Emploi des temps de l'indicatif
 - Emploi des temps simples du passé (imparfait/ passé simple /passé composé)
 - Emploi du conditionnel
 - Emploi du subjonctif
 - Emploi de l'impératif
 - Emploi de l'infinitif
 - Emploi des participes passé et présent / le gérondif/ l'adjectif verbal
- L'articulation syntaxique des idées
- Phrase simple /phrase complexe
- Le discours rapporté
- Les relatives
- Les complétives
- Les circonstancielle et leurs équivalents
 - Les circonstancielle de temps
 - Les circonstancielle de cause
 - Les circonstancielle de conséquence
 - Les circonstancielle de but
 - Les circonstancielle de concession
 - Les circonstancielle de condition
 - Les circonstancielle de comparaison

Ainsi, eGrammaire couvre la quasi-totalité de la grammaire du français.

1.2.2 Une nouvelle approche

Certains pensent que la grammaire française est bien au point, et qu'elle remplit bien sa fonction. C'est peut-être le cas pour les natifs de la langue, qui, comme nous l'avons dit plus haut, ont commencé l'apprentissage de la langue avant de commencer à s'occuper de grammaire, et qui arrivent à appliquer des règles qu'ils ne sauraient formuler avec précision, qu'ils ont apprises de façon implicite.

Or, il suffit de l'enseigner à des étrangers, qui comptent sur les règles afin de faire juste pour se rendre compte que bon nombre de celles-ci sont imprécises, mal formulées, ou tout simplement inutilisables.

Les natifs n'en ayant pas besoin, ils ne s'en rendent pas compte.

Ainsi, nous avons été amenés à systématiser la description de ces 35 problèmes grammaticaux, et, pour certains, à changer l'angle sous lequel ils sont étudiés. Ceci vaut en particulier pour les points suivants :

1.2.2.1 Le système phonique et l'intonation

La phonétique est assez peu enseignée dans le FLE, et c'est bien dommage. En effet, tant le système phonique que le système intonatif jouent un rôle primordial dans le fonctionnement du français. Nous avons donc intégré la phonétique, et on la retrouve dans presque tous les chapitres, en tout cas chaque fois qu'elle apporte l'explication d'un phénomène, ce qui permet de montrer que beaucoup de cas que l'on considère comme des exceptions relèvent en fait de règles supérieures d'ordre phonétique.

Bien sûr, il est nécessaire que les enseignantes et les enseignants connaissent ces règles si l'on veut que leur enseignement soit à la hauteur de la tâche.

Quant à l'intonation, elle est le parent pauvre. La plupart des linguistes, mal à l'aise avec ce phénomène sur lequel ils ne se sont jamais vraiment penchés, déclarent que l'intonation n'influe que sur le style.

C'est bien dommage, car l'intonation non marquée (sans intention particulière) joue un rôle central dans la construction de la phrase affirmative, de la phrase interrogative, sur le choix des pronoms, sur les liaisons. Elle permet le codage et le décodage des idées. La connaissance de ses principes est absolument indispensable à une bonne compréhension, et permet une meilleure production orale, et même écrite.

L'intonation marquée, qui exprime une intention, permet à peu de frais de mettre en doute les propos d'un interlocuteur, d'exprimer l'évidence, la surprise ou l'indignation, et surtout, de reconnaître si l'on est pris au sérieux ou non.

1.2.2.2 Nouvelle approche de la théorie des articles

L'article français pose de nombreux problèmes aux étrangers. À première vue, il n'en pose pas aux natifs qui méconnaissent complètement les difficultés auxquelles les étrangers sont confrontés, ce qui ne les empêche pas de faire des fautes, eux aussi, même si elles sont le plus souvent différentes de celles des étrangers.

Pourtant, les véritables professeurs de FLE ont entendu parler de l'article partitif, qui est censé permettre aux étrangers de comprendre l'article. Les étudiants français de FLE que j'ai eu l'occasion de rencontrer dans une université où je présentais mes logiciels, n'en avaient, pour la plupart, jamais entendu parler.

Pour permettre une approche complète de l'article, nous avons ajouté aux concepts connus de défini / indéfini, ceux de quantité/qualité, dénombrable/non dénombrable et les effets de la valence du verbe, sans lesquels une théorie des articles ne tiendrait pas debout.

1.2.2.3 Présentation des conjugaisons temps par temps

Bien sûr les apprenants ont toujours dû assimiler les conjugaisons. Le problème de leur apprentissage est que l'on apprend souvent verbe par verbe. Pour élargir le champ de vision des apprenants, nous ajoutons l'apprentissage temps par temps, en déduisant chaque temps de son temps parent.

1.2.2.4 Intégration de la valence des verbes. Nouvelle approche des compléments dus à la valence

Il existe un très grand nombre de Français qui n'ont jamais compris ce qu'était un complément d'objet direct, un complément d'objet indirect, voire un complément d'attribution.

Cela ne les empêche pas de vivre, même si beaucoup, même parmi les journalistes qui travaillent à la radio, à la télévision ou dans la presse écrite, de même que de nombreux experts en géopolitique ou en économie, savent de moins en moins accorder les participes conjugués avec avoir, parfois même ceux qui sont conjugués avec être, ou croient que le relatif lequel peut se rapporter à des antécédents féminins et pluriels, comme : « *la méthode avec lequel ils travaillent. », que l'on entend

régulièrement, par exemple, dans la bouche de professeurs d'économie exerçant dans des universités, voire dans les grandes écoles.

Pour permettre aux apprenants de FLE de reconnaître les compléments, nous avons intégré systématiquement l'étude de la valence des verbes, et changé la dénomination des compléments pour en tenir compte. Cela facilite la compréhension de la construction des phrases, du choix des pronoms personnels, des pronoms relatifs, ou l'accord du participe.

1.2.2.5 Nouvelle théorie de l'utilisation des temps simples du passé.

L'explication que l'on donne de l'emploi de l'imparfait et du passé simple (ou de son remplaçant à l'oral, le passé composé) est l'exemple même d'une théorie mal construite. On parle d'habitude, de description, d'actions longues ou brèves, d'action qui sert de cadre à une autre, sans jamais expliciter ce que l'on entend par là. D'ailleurs, ces concepts ne sont pas utilisables :

- Elle a fumé toute sa vie 40 cigarettes par jour est une habitude qui devrait donc être à l'imparfait, mais qui ne l'est pas.
- Elle nageait depuis 3 secondes quand elle fut avalée par un requin : une action brève qui devrait être au passé simple / passé composé, et qui est à l'imparfait.
- Il porta toute sa vie une barbe et une moustache est une description qui devrait être à l'imparfait, mais qui se retrouve au passé simple.
- Il fallut plusieurs centaines de milliers d'années au Mont-Blanc pour atteindre l'altitude de 4807 m. Voilà une action très longue, condamnée donc à l'imparfait, mais qui se retrouve au passé simple.

Ainsi, donc, les règles couramment employées semblent fausses.

Et c'est justement parce que nous en avons assez d'expliquer l'emploi des temps avec des règles souvent prolixes en défaut, que nous avons mis au pont une théorie tout à fait différente, mais fondée sur la logique, qui fonctionne, et qui a permis à des générations de futurs professeurs d'apprendre autrement.

1.2.2.6 Nouvelle présentation de l'utilisation des modes et des temps.

L'utilisation des voix, des modes et des temps est présentée de façon systématique, car c'est en système que tout cela doit être appris.

1.2.2.7 Le discours rapporté.

Le discours rapporté, avec le choix des conjonctions, le choix des temps, et celui des adverbes de temps, est souvent l'oublié des grammaires, et les apprenants doivent grappiller à différents endroits pour en faire le tour.

1.2.2.8 Nouvelle présentation des subordonnées. Intégration de l'argumentation.

L'argumentation est impensable sans l'utilisation systématique des subordonnées circonstancielles. Il faut posséder l'utilisation différenciée des conjonctions et locutions conjonctives, l'emploi des modes et celui des temps qui correspondent, ainsi que l'utilisation d'équivalents quand besoin est, les compléments avec leurs prépositions, les adverbes, les participes présent ou passé, les infinitifs.

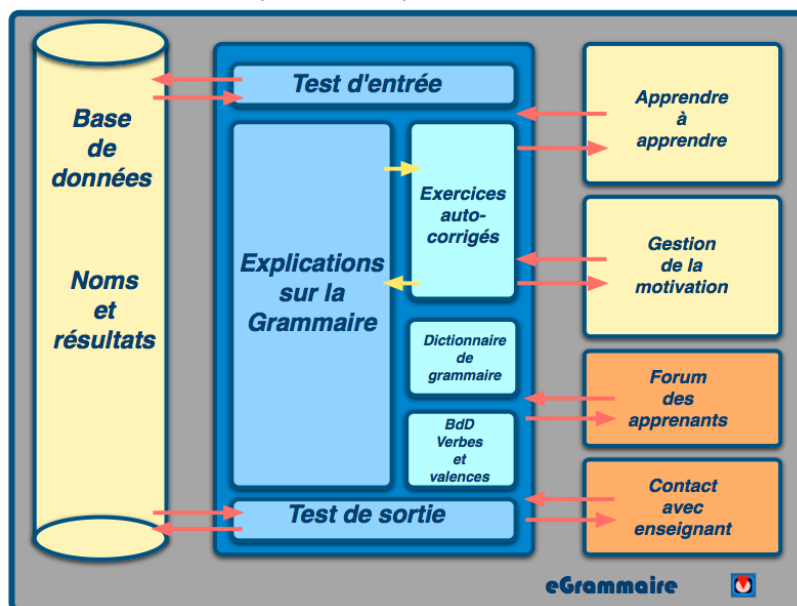
La grammaire établit des liens entre les différents chapitres, car dans ce système, bien des éléments sont interdépendants.

2 Le site www.egrammaire.com

2.1 Qu'est-ce que eGrammaire

eGrammaire est un site dont l'adresse est www.egrammaire.com.

Il est ouvert gratuitement à tous ceux qui estiment pouvoir en avoir besoin.



Il offre une grammaire complète du Français Langue étrangère (FLE), composée de 4 modules principaux :

- Un module d'acquisition du savoir, composé de 35 unités, ce module d'apprentissage s'accompagne
- d'un module « apprendre à apprendre » pour permettre à l'apprenant d'apprendre le plus facilement possible, avec les méthodes les plus adaptées à son cas, et d'en changer en cas de besoin.
- D'un module « motivation » permettant à l'apprenant de gérer sa motivation.
- D'un module de désenclavement de l'apprenant lui offrant la possibilité de s'adresser :
 - aux autres apprenants par l'intermédiaire d'un forum des apprenants
 - à un enseignant par courriel.

eGrammaire propose aux enseignants un deuxième volet leur proposant :

- Des explications pédagogiques et didactiques sur la façon d'enseigner la grammaire du français langue étrangère, en général pour commencer, puis unité par unité.
- À ceux qui enseignent le français, mais qui ne veulent pas se charger d'enseigner la grammaire, eGrammaire propose de s'occuper de l'apprentissage de cette dernière. L'enseignant peut alors suivre sur le site le travail et les progrès des apprenants qu'il a confiés au site.

2.2 Le public

Le public dépend du volet.

Le volet « apprenant » s'adresse :

- À des apprenants ayant au moins 5 ans de français, et désireux de réviser ou d'apprendre la grammaire du FLE, que ce soit en totalité, ou en partie, et décidés à travailler en autonomie.
- À des enseignants de FLE dont la langue maternelle n'est pas le français, et qui désirent réviser la grammaire du FLE en autonomie.

- À des apprenants ayant au moins 5 ans de français, et envoyés par leur enseignant pour apprendre la grammaire du FLE parallèlement à l'enseignement de son professeur.

Le volet « enseignant » s'adresse exclusivement aux enseignants qui s'intéressent comme apprenants ou comme enseignants à la grammaire du FLE et au travail en autonomie.

2.3 Les objectifs

Les objectifs sont nombreux et variés, mais ils ont tous pour point commun : l'apprentissage de la grammaire du FLE. Les utilisateurs peuvent :

- Vouloir réviser une unité ou plusieurs pour des raisons diverses.
- Préparer un examen dans le cadre d'études (professeur de français, orthophoniste)
- Compléter leurs connaissances, ou les préciser en tant qu'enseignantes de FLE.

2.4 Les moyens proposés

Comme décrit plus haut, eGrammaire propose :

2.4.1 Le savoir et les compétences

Un module d'acquisition du savoir, composé de 35 unités, propose pour chacune d'elle :

- Un test d'entrée pour identifier les besoins,
- Une leçon illustrée accompagnée d'exercices autocorrigés,
- Un test de sortie pour évaluer les acquis.

Le savoir est proposé selon le système de la difficulté fractionnée, pour faciliter l'apprentissage. Les problèmes sont présentés du plus simple au plus compliqué, chaque étape se construisant sur l'étape précédente.

Les étapes sont accompagnées d'exercices autocorrigés destinés à tester immédiatement l'acquisition du savoir avant de continuer la progression.

Chaque unité est replacée dans le contexte général : on propose à l'apprenant, avant qu'il n'aborde l'unité (test, explications, test) une liste de prérequis, c'est-à-dire de connaissances nécessaires à l'apprentissage de l'unité.

Tout est donc fait pour proposer à l'apprenant un apprentissage à sa portée, ordonné, étagé dans sa difficulté.

2.4.2 Apprendre à apprendre

Le module « apprendre à apprendre » propose :

- Des explications d'ordre général montrant l'importance de savoir apprendre.
- Pour chaque unité, une stratégie d'apprentissage adaptée à la difficulté traitée dans l'unité.
- À l'heure du bilan du test de sortie, une comparaison entre les résultats du test d'entrée, et ceux du test de sortie, permettant une réflexion sur la pertinence des méthodes utilisées et proposant une modification de ces méthodes en cas de besoin.

2.4.3 Motivation

L'apprentissage en autonomie nécessitant une motivation à toute épreuve, eGrammaire permet à l'apprenant de réfléchir, en cas de besoin, sur cette motivation. Là aussi, il propose :

- Des explications d'ordre général permettant la prise de conscience du problème et de son importance.
- Un formulaire auto évalué permet à l'apprenant de réfléchir sur sa motivation.
- Les efforts déployés par le système pour rendre l'apprentissage plus facile contribuent grandement à lutter contre la démotivation.

2.5 Le travail en autonomie

eGrammaire est donc un système permettant le travail en autonomie, éclairé et soutenu par plusieurs fonctions.

L'apprenant est libre d'organiser son apprentissage. Il est responsable de ses stratégies, mais il peut prendre ses décisions en toute connaissance de cause, sachant ce que ses choix peuvent entraîner.

2.6 Désenclaver l'apprenant

Les apprenants en autonomie sont souvent des loups solitaires.

Cependant, eGrammaire leur donne la possibilité de s'adresser :

- À d'autres apprenants pour échanges d'expériences sur son forum des apprenants.
- À un enseignant pour obtenir une aide que le système ne peut fournir.

3 Le volet « Grammaire cognitive du FLE avec eGrammaire »

Ce volet rassemble tous les textes d'explication de la grammaire présentés sur le site.

Il peut être utilisé en liaison avec le site :

- Par les apprenants, à qui il peut servir de texte de référence.
- Par les enseignants qui utilisent le site en soutien à leur enseignement.

Il peut aussi être utilisé en dehors du site, en tant que grammaire du FLE. L'utilisatrice y trouvera le moyen d'une révision générale de la grammaire française en tant que système. Elle pourra aussi l'utiliser pour préciser ses connaissances sur un chapitre.

4 Le volet « Enseigner la grammaire du FLE pas à pas »

Ce volet concerne exclusivement les enseignants.

4.1 Il y a deux façons d'utiliser cet ouvrage :

→ Si vous utilisez eGrammaire dans votre enseignement, chaque chapitre vous aidera à l'organiser, et à répartir les tâches entre l'enseignante, l'apprenant et l'ordinateur.

→ Si vous l'utilisez en dehors d'eGrammaire, il vous fournira des idées pour organiser votre enseignement sur mesure, ainsi que des activités et des exercices que vous pourrez faire faire à vos apprenants.

4.2 Les objectifs

La grammaire ayant la réputation d'être difficile et ennuyeuse, notre objectif sera d'intéresser l'apprenant en le faisant participer activement à son apprentissage.

Pour chaque chapitre, l'ouvrage rappelle les contenus grammaticaux, et propose une progression.

Des activités de découverte permettent aux apprenants de raisonner sur des exemples choisis, afin de trouver par eux-mêmes les principes de fonctionnement du système qu'est la grammaire, et d'en dégager les règles et les exceptions.

Les activités de découverte et les exercices de contrôle des acquis du savoir sont proposés sous la forme d'une feuille de route, sur laquelle les apprenants, travaillant tour à tour en groupes, individuellement et en plénum, peuvent consigner leurs découvertes et leurs résultats.

Les enseignantes qui utilisent le triptyque eGrammaire peuvent en plus faire faire, ou refaire, les exercices sur l'ordinateur, ou la tablette.

Si l'équipement le permet, on pourra faire cours dans la salle d'informatique, pour profiter de l'ordinateur. Sinon, il sera possible d'utiliser le site pour faire des devoirs.

5 Enseigner avec le triptyque

L'enseignante aura tout intérêt à travailler avec le triptyque.

Elle préparera son enseignement avec la partie « enseigner pas à pas », et adaptera sa méthode à ses besoins.

Elle enseignera en utilisant les méthodes et le cheminement choisis, et les soutiendra par l'emploi du site. Elle fera travailler les apprenants en groupes, ou en autonomie, selon les cas.

Elle fera réviser les acquis, et les testera grâce au site.

Il lui sera aussi possible d'enseigner les chapitres qu'elle aura choisis, et de faire apprendre les autres en autonomie, soit individuellement, soit en groupes, par les apprenants.